

(DE)	Warnhinweise für Wickeleinrichtungen .....	1
(GB)	Warning notices changing units .....	1
(FR)	Avertissement sur tables à langer.....	2
(NL)	Veiligheidswaarschuwingen voor Aankleedmeubels .....	2
(IT)	Per avviso di richiamo fasciatoi .....	3
(DK)	Advarsel for Pusleborde .....	3
(ES)	Advertencias para los envolvedores .....	4
(HU)	Figyelmeztető felszólítások pelenkázók .....	4
(FI)	Varoitukset hoitopöydät .....	5
(SI)	Opozorilno besedilo za previjalna enota.....	5
(HR)	Upozoravajuće napomene za namještaj za povijanje .....	6
(NO)	Varselhenvisinger for underlag for bleieskifte .....	6
(PL)	Wskazówki do regały/stojaki do przewijania i pielęgnacji ....	7
(CZ)	Varování k Přebalovacím pultům .....	7
(PT)	Avisos de alerta para dispositivos para troca de fraldas .....	8
(TR)	Kundaklama donanımları için ikaz bilgileri .....	8
(RU)	Требования безопасности для пеленальных комодов ....	9
(SK)	Výstrahy pre prebal'ovacie zariadenia .....	9
(SE)	Varningsinformation för skötbordsenheter .....	10
(RS)	Upozorenja uz stočice za povijanje .....	10
(JP)	オムツ交換台に関する警告事項 .....	11
(CN)	关于尿布换洗台的警告提示 .....	11
(KR)	지저귀 갈이대에 대한 경고 주의사항 .....	12

Heinrich Geuther  
Kindermöbel und -geräte GmbH & Co. KG

Verwaltung:  
Gartenstraße 19  
96268 Mitwitz

Anlieferung und Versand:  
Steinach 1  
96268 Mitwitz  
Germany - [www.geuther.de](http://www.geuther.de)

# WICHTIG !

Nehmen Sie sich zum Aufbau genügend Zeit und lesen Sie bitte die Anleitung genau durch.

## FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

*Holz ist ein Naturprodukt, Abweichungen in Struktur und Farbe unterstreichen dessen Echtheit und Individualität. Bei lasierten Oberflächen können deshalb Farbdifferenzen und unterschiedliche Glanzgrade auftreten. Ebenso natürlich ist es, dass Holz „arbeitet“, d.h. durch wechselnde Temperaturen und Veränderungen der Luftfeuchtigkeit sich leicht zusammenziehen oder ausdehnen kann.*

**WARNUNG - Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt! So schützen Sie es vor Unfällen.**

### ACHTUNG !

- Bitte ständig auf festen Sitz der Schrauben achten! Bei Bedarf Schrauben nachziehen. Vermeiden Sie so Verletzungsrisiken für Ihr Kind.
- Offenes Feuer oder andere starke Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw. in unmittelbarer Umgebung der Wickeleinrichtung sind eine Gefahr.
- Zur Reinigung nur warmes Wasser verwenden!
- Wenn Laufrollen/Räder mit Feststelleinrichtung verwendet werden, müssen diese bei der Benutzung der Wickeleinrichtung gesperrt sein.
- Das Produkt darf nicht benutzt werden, wenn Teile fehlen oder zerbrochen sind.
- Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Wickelauflagen mit ausreichend hohen Seitenschutz.  
Type 1 : Maximales Nutzungsalter; 12 Monate alt / Maximales Gewicht: 11kg.  
Type 2 : Maximales Gewicht: 15kg.

# IMPORTANT !

Please devote enough time to the assembly reading the instructions carefully.

## PLEASE KEEP FOR FURTHER REFERENCE.

*Wood is a natural product. Deviations in its structure and colour underline its genuineness and individuality. For this reason, glazed surfaces may reveal colour differences and different degrees of glossiness. It is equally natural that wood should be "active", i.e. it may, due to changing temperatures and varying degrees of humidity, contract or expand slightly.*

**WARNING - Do not leave your child unattended. This is how to prevent accidents.**

### CAUTION !

- Make sure the screws are tight! If necessary, tighten the screws. This way, you prevent your child hurting itself.
- An open fireplace or other strong sources of heat, such as electric fires, gas-heated ovens etc. are a danger if they are in the direct vicinity of the changing-table.
- All additional hazards such as electrical flexes should be kept out of reach of the child.
- Only use warm water for cleaning!
- If the wheels or castors are fitted with a brake device, this must be applied before the baby change is put to use.
- The product must not be used if any parts are missing or broken.
  - Only use spare parts supplied by the manufacturer.
  - Only use changing mats with sufficiently high side folds.  
Type 1 : Maximum age of usage; 12 months old / Maximum weight: 11kg.  
Type 2 : Maximum weight: 15kg.

# IMPORTANT !

FR

Prenez votre temps pour le montage et lisez les instructions en détail.

## A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE. A LIRE ATTENTIVEMENT.

*Le bois est un élément naturel. Les irrégularités de sa structure et de sa couleur en font toute l'authenticité et tout le caractère. Dans le cas de surfaces lasurées, des différences au niveau de la couleur et de l'intensité de brillance peuvent par conséquent survenir. De la même manière, il est tout à fait normal que le bois « travaille » : il peut ainsi se rétracter ou au contraire se dilater légèrement sous l'effet des changements de température et de niveau d'humidité de l'air.*

**AVERTISSEMENT - Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance! Vous le protégerez ainsi des accidents.**

### ATTENTION!

- Veuillez toujours veiller à ce que les vis soient bien serrées! Resserrer les vis en cas de besoin. Vous épargnerez ainsi à votre enfant les risques de blessures.
- Les feux nus ou autres sources de chaleur forte telles que les radiateurs électriques, les fours à gaz etc. placés à proximité immédiate de la commode à langer représentent des dangers.
- Poser le matelas sur le plan à langer.
- N'utiliser que de l'eau chaude pour le nettoyage!
- Si vous utilisez des roulettes/roues munies d'un dispositif de blocage, ce dispositif doit être bloqué lorsque vous utilisez la table à langer.
- Il est interdit d'utiliser le produit en présence de pièces manquantes ou brisées.
- N'utiliser que des pièces de rechange livrées par le fabricant.
- N'utilisez que des matelas à langer ayant des bords de protection suffisamment hauts.  
Si Ce dispositif à langer est un dispositif de type 1 : Âge maximum d'utilisation 12 mois / Poids maximum 11kg.  
Si Ce dispositif à langer est un dispositif de type 2 : Poids maximum 15kg.

# BELANGRIJK !

NL

Neemt u voor de montage voldoende tijd en lees de handleiding goed door.

## BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

*Hout is een natuurlijk product, afwijkingen in structuur en kleur onderstrepen deze echtheid en individualiteit. Bij gebeitste oppervlakken kunnen er zich daarom kleurverschillen en uiteenlopende glansgraden voordoen. Net zo natuurlijk is het dat hout „werkt“, d.w.z. door wisselende temperaturen en veranderingen van de luchtvochtigheid gemakkelijk kan krimpen of uitzetten.*

**WAARSCHUWING - Laat Uw kind nooit zonder toezicht! Zo behoedt U Uw kind voor ongevallen.**

### LET OP !

- Gelieve continu op een vaste zitting van de schroeven te letten! Indien noodzakelijk, de schroeven aanhalen. Vermijd letselrisico's voor uw kind.
- Open vuur of andere sterke hittebronnen zoals elektrische straalkachels of met gas verwarmde ovens enz. zijn een gevaar in de onmiddellijke omgeving van de babycommode.
- Gebruik voor de reiniging alleen warm water!
- Als looprollen/wielen met blokkeermogelijkheid gebruikt worden, moeten deze bij het gebruik van de voorziening voor het verversen van de luiers geblokkeerd zijn.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Er mogen alleen onderdelen gebruikt worden die door de fabrikant geleverd worden.
- Gebruik alleen luiervervangingsmatten met voldoende hoge beschermingsranden.  
Type 1 : Maximum leeftijd voor gebruik 12 maanden / maximum gewicht 11 kg.  
Type 2 : Maximum gewicht 15 kg.

# IMPORTANTE !

Prendete Vi abbastanza tempo per leggere le istruzioni con la dovuta accuratezza.

## CONSERVATE QUESTA DESCRIZIONE PER POTER FAR RIFERIMENTO AD ESSA IN UN SECONDO MOMENTO.

*Il legno è un prodotto naturale, le diverse sfumature di colore e le differenze nella struttura ne sottolineano l'originalità e l'individualità. Le superfici passate con vernice trasparente (flating) possono pertanto presentare differenze di colore e diversi gradi di brillantezza. In quanto materiale naturale il legno è "vivo", cioè può restringersi o dilatarsi leggermente a seconda delle diverse quantità d'umidità presenti nell'aria.*

**AVVISO - Non lasci il Suo bambino incustodito, così lo protegge da incidenti!**

### ATTENZIONE !

- Controllare regolarmente che le viti siano avvitate saldamente! Se necessario stringerle. In questo modo evita che il Suo bambino si ferisca.
- Fuoco vivo o altre potenti fonti di calore come radiatori elettrici, stufe a gas, ecc. nelle immediate vicinanze di un fasciatoio, costituiscono un pericolo.
- Per la pulizia usare solo acqua calda !
- Se vengono usate rotelle/ruote con dispositivo di arresto, durante l'utilizzo del fasciatoio esse devono essere bloccate.
- Non utilizzare il seggiolone se alcuni suoi elementi mancano o sono difettosi.
- Nel caso in cui alcuni pezzi dovessero risultare mancanti o rotti, il prodotto non deve essere usato.

# VIGTIGT !

Skal opbevares til senere brug. Cifrene angiver monteringsrækkefølgen.

## MONTERINGEN BØR FORETAGES I RO OG FRED.

*Træ er et naturprodukt. Afvigelser i struktur af farve understreger dets ægthed og individualitet. Ved laserede overflader kan der derfor forekomme farvedifferencer og forskellige glansgrader. Ligeså naturligt er det, at træet „arbejder“, dvs. at det gennem skiftende temperaturer og luftfugtighed trækker sig lidt sammen og eller udvider sig.*

**ADVARSEL - Hold hele tiden øje med barnet, så der ikke sker uheld!**

### BEMÆRK !

- Se efter om skruerne er spændt godt fast! Hvis ikke, efterspændes disse. Drag omsorg for, at barnet ikke kommer til skade på nogen måde.
- Åben ild eller lignende kraftige varmekilder som elektriske varmeapparater, gasovne osv. i puslebordets umiddelbare nærhed udgør en fare.
- Rengøres med varmt vand!
- Når løberuller/hjul med stopanordning anvendes, skal disse fastlåses før brug af puslebordet.
- Produktet må ikke benyttes, hvis nogle af delene mangler eller er gået i stykker.
- Benyt kun reservedele, der leveres af producenten.

# IMPORTANTE !

Tómese el tiempo necesario para montar el parque y lea con atención las instrucciones completas.

# GUÁRDELAS PARA PODER LEERLAS POSTERIORMENTE EN CASO NECESARIO.

*La madera es un producto natural; las diferencias en la estructura y el color subrayan su autenticidad e individualidad. Por ello en las superficies con barniz transparente pueden aparecer diferencias de color y distintos grados de brillo. También es natural que la madera "trabaje", es decir que puede contraerse o dilatarse fácilmente por los cambios de temperatura y de humedad atmosférica.*

**ADVERTENCIA - Tenga cuidado del niño en todo momento, así evitará accidentes!**

## ATENCIÓN !

- Preste atención que el tornillo esté siempre en su sitio y bien apretado! En caso necesario apriételo nuevamente. De esa manera evitará riesgos para su niño.
- No menosprecie el peligro que supone tener fuego u otra fuente de calor tales como calefacciones eléctricas o estufas a gas en las cercanías de la cómoda cambia-pañales
- Use exclusivamente agua caliente para su limpieza!
- Si usted utiliza mobiliario de fijación con ruedas, éstas habrán de bloquearse durante el uso del mobiliario para cambiar los pañales.
- El producto no podrá ser usado en caso de que falte alguna pieza o haya alguna pieza defectuosa.
- Utilice sólo piezas de recambio originales del fabricante.
- Utilizar únicamente cambiadores con pliegues laterales suficientemente altos.  
Type 1 : Edad máxima de uso: 12 meses / Peso máximo: 11 kg.  
Type 2 : Peso máximo: 15 kg.

# FONTOS !

Szánjon elegendő időt a járóka összeszerelésére és kérjük, pontosan olvassa el a leírást.

# JÖVŐBENI TÁJÉKOZTATÓHOZ KÉRJÜK, A LEÍRÁST ŐRIZZE MEG.

*A fa a természet terméke, a szerkezeti és színbeli különbségek ennek valóságát és individualitását emelik ki. Lazúrozott felületek esetén éppen ezért színelkülönbségek és különböző fényességi fokok fordulhatnak elő. Ugyancsak természetes, hogy a fa „dolgozik”, azaz váltakozó hőmérséklet hatására és a levegő nedvességtartalmának változása szerint összezsugorodhat vagy tágulhat.*

**FIGYELMEZTETÉS - Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ezzel megóvhatja a balesetektől!**

## FIGYELEM

- Kérjük, mindenkor ügyeljen arra, hogy a csavarok szorosan meg legyenek húzva! Szükség esetén a csavarokat újból meg kell húzni. Ezzel elháríthatja gyermeke sérülésének veszélyét.
- A pelenkázó közvetlen közelében lévő nyílt tűz vagy egyéb erős hőforrások, mint például villamos hőszugárzók, gázfűtésű kályhák, stb. veszélyt hordoznak magunkban.
- Tisztításhoz csak meleg vizet használjon!
- Ha rögzítő szerkezettel ellátott görgőket/kerekeket alkalmazunk, azokat a pelenkázó rendszer használata esetén be kell fékezni.
- A termék nem használható, ha részei hiányoznak vagy törtek.
- Csak a gyártó által szállított pótalkatrészek alkalmazhatók.

# TÄRKEÄÄ !

Varaa kokoamista varten riittävästi aikaa ja lue ohje huolellisesti.

## SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

*Puu on luonnontuote. Rakenne- ja värierot ovat osoitus sen aitoudesta ja persoonallisuudesta. Kuultomaalatuilla pinnoilla voi sen vuoksi esiintyä värieroja ja kuullon eri asteita. Yhtä luonnollista on, että puu „elää“ eli voi vetäytyä kokoon tai laajentua vaihtelevien lämpötilojen ja kosteusmuutosten vaikutuksesta.*

**VAROITUS - Älä jätä lastasi ilman valvontaa, siten suojaat sitä onnettomuuksilta!**

### HUOMIO !

- Tarkista aina ruuvien kireys! Kiristä ruuvit tarvittaessa. Näin vältät lapsen loukkaantumisriskin.
- On vaarallista sijoittaa tuote avotulen tai muun voimakkaan lämmönlähteen, kuten sähköllä toimivan säteilylämmittimen, kaasukäyttöisten uunien tms. välittömään läheisyyteen.
- Puhdista pelkällä lämpimällä vedellä!
- Jos hoitokaluste on varustettu lukittavilla pyörillä, pyörien on oltava lukittuina hoitokalusteiden käytön aikana.
- Tuotetta ei saa käyttää, jos siitä puuttuu osia tai ne ovat rikki.
- Vain valmistajan toimittamia varaosia saa käyttää.

# VAŽNO !

Za montažo izdelka si vzemite dovolj časa in skrbno preberite navodila.

## NAVODILO SHRANITE ZA KASNEJŠO KONTROLO.

*Les je naravni proizvod, odstopanja v strukturi in barvi poudarjajo njegovo pristnost in individualnost. Pri loščenih površinah se lahko zato pojavijo barvne razlike in različne stopnje leska. Prav tako je naravno, da les „dela“, to pomeni da se zaradi menjave temperature in spremembe vlage zraka rahlo krči ali razteza.*

**OPOZORILO - Ne puščajte otroka brez nadzora. Samo tako ga najbolje ščitite pred nezgodami.**

### POZOR !

- Prosim, redno pazite na dobro pritrjenost vijakov! Po potrebi vijake še enkrat privijte. S tem se izognete nevarnosti poškodb.
- Odprti ogenj ali druge vrste močnih toplotnih žarišč kot so infra peči , plinske peči itd. v neposredni bližini izdelka, predstavljajo nevarnost.
- Za čiščenje uporabljajte samo toplo vodo !
- Če uporabljate izdelek tekalno kolesce/ kolesa z zapornim mehanizmom, morate te vedno aretirati, predno boste otroka na njem previjali.
- Tega izdelka ne smete uporabljati, če manjkajo posamezni deli ali pa so polomljeni.
- Uporabljati smete samo tiste rezervne dele, ki jih je dostavil proizvajalec.

# VAŽNO!

HR

Ne žurite se s ugradnjom i temeljito pročitajte sve upute.

## SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU PRIMJENU.

*Drvo je prirodan proizvod, odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih prozirnomo bojom iz tog razloga mogu se pojaviti razlike u boji i različiti stupnjevi sjaja. Također je prirodno da drvo „radi“, to znači da se zahvaljujući naizmjeničnim temperaturama i promjenama vlažnosti zraka lagano može skupiti ili rastegnuti.*

**UPOZORENJE - Ne ostavljajte dijete bez nadzora kako biste ga zaštitili od nezgoda!**

### POZOR !

- Redovito provjeravajte jesu li vijci čvrsto stegnuti! Prema potrebi ih dodatno stegnite. Time ćete spriječiti opasnost od ozljeda vašeg djeteta.
- Otvoreni plamen i drugi snažni izvori topline kao što su električni radijatori, plinske pećnice i sl. predstavljaju opasnost u neposrednoj blizini ovog proizvoda.
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Ako se na napravi za učvršćenje koristi podvozje ili kotačići, oni kod uporabe stolica za previjanje moraju biti blokirani.
- Proizvod se ne smije koristiti ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Smiju se koristiti samo zamjenski dijelovi koje isporuči proizvođač.

# VIKTIG!

NO

Ta deg tilstrekkelig tid for monteringen og les nøye igjennom veiledningen før du starter.

## OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK.

*Tre er et naturprodukt. Avvik i struktur og farge viser at det er ekte og individuelt. Laserte overflater kan derfor ha fargeforskjeller og forskjellig glansgrad. Det er også naturlig at tre „arbeider“, dvs. gjennom skiftende temperaturer og endringer av luftfuktigheten kan det trekke seg sammen eller vides ut.*

**ADVARSEL - La ikke barnet være alene uten oppsyn! På den måten beskytter du det mot uhell!**

### OBS !

- Pass på at alle skruene er skrudd godt fast! Om nødvendig må skruene skrues fast. På den måten unngår du at det oppstår risiko for skade på barnet.
- Åpen ild eller andre sterke varmekilder i nærheten av produktet som elektrisk ovn, gassovn osv., er farlig.
- For rengjøring må det kun brukes varmt vann!
- Dersom stellebordet har hjul som kan låses, må disse settes i låseposisjon når stasjonen er i bruk.
- Stellestasjonen må ikke brukes dersom deler av den mangler eller er ødelagt.
- Det må brukes reservedeler som er levert av produsenten.

Prosimy o zarezerwowanie wystarczającej ilości czasu na montaż i dokładne zapoznanie się z instrukcją.

# ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.

*Drewno jest produktem naturalnym, różnice w strukturze i kolorze podkreślają jego autentyczność i indywidualność. Z tego względu w przypadku lazurovaniých powierzchni mogą wystąpić różnice kolorów i różny stopień połysku. Również naturalnym jest to, że drewno „pracuje“, tzn. z powodu zmieniających się temperatur i zmiany wilgotności powietrza może się ono w niewielkim stopniu ściegać lub rozszerzać.*

**OSTRZEŻENIE** - Prosimy o nie pozostawianie dziecka bez opieki. W ten sposób chronimy je przed wypadkiem.

## UWAGA !

- Prosimy o zwracanie ciągłej uwagi na właściwe dokręcenie śrub! W razie potrzeby należy śruby dociągnąć. Prosimy o unikanie ryzyka powstania obrażeń u dziecka.
- Otwarty ogień lub inne źródła wytwarzające ciepło takie jak: promienniki elektryczne, piecyki gazowe itd. znajdujące się w bezpośrednim sąsiedztwie produktu stanowią dla niego istotne zagrożenie.
- Do mycia stosować wyłącznie ciepłą wodę!
- Jeżeli zastosowane zostały rolki jezdne/kolea z mechanizmem unieruchamiającym, należy je zablokować podczas używania urządzenia do przewijania.
- Produkt nie może być używany w żadnym przypadku, jeśli brakuje jego części konstrukcyjnych lub są uszkodzone.
- Należy stosować części zamienne dostarczane wyłącznie przez producenta.

Dejte si na sestavení dost času a návod si prosím přesně přečtěte.

# UCHOVEJTE JEJ K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.

*Dřevo je přírodním produktem, odchylky ve struktuře a v barvě podtrhují jeho pravost a individualitu. U lazurovaniých povrchů se proto mohou vyskytnout rozdíly v barvě a rozličné stupně lesku. Stejně přirozeným je to, že dřevo „pracuje“, t.j. skrze střídání teplot a změnami vlhkosti vzduchu, se může lehce smršťit anebo roztáhnout.*

**VÝSTRAHA** - Nenechávejte své dítě bez dozoru, tak je ochráníte před úrazy!

## POZOR !

- Stále prosím dbejte na pevné utažení šroubů! V případě potřeby šrouby dotáhněte. Vyhnete se tak riziku zranění svého dítěte.
- Otevřený oheň nebo jiné intenzivní zdroje tepla, jako jsou elektrické topné zářiče, plynová kamna atd. v bezprostředním okolí tohoto výrobku, jsou nebezpečné.
- Na čištění používat pouze teplou vodu!
- Pokud se používají válečky/kolečka s blokovacím zařízením, musejí být při používání přebalovacího zařízení zablokované/zablokována.
- Tento výrobek se nesmí používat, pokud některé jeho části chybí nebo jsou rozbítené.
- Smí se používat pouze náhradní díly dodané výrobcem.



# IMPORTANTE!

PT

Tome o tempo suficiente para a montagem e leia bem as instruções.

## GUARDE-AS PARA PODER CONSULTÁ-LAS POSTERIORMENTE.

*A madeira é um produto natural, cujas variações na estrutura e na cor destacam a sua solidez e individualidade. Por isso, nas superfícies envernizadas, pode haver diferenças na cor e na intensidade do brilho. Para além disso, é natural que a madeira „trabalhe“, ou seja, que ela sofra contracção ou dilatação devido a temperaturas variáveis e a alterações na humidade do ar.*

**ADVERTÊNCIA - Não deixe o seu filho sem supervisão para protegê-lo contra acidentes!**

### ATENÇÃO!

- É favor sempre observar o assento fixo dos parafusos! Aperte os parafusos, caso necessário. Assim, pode evitar riscos de feridas do seu filho.
- Fogo aberto e outras fontes de calor forte como radiadores de aquecimento eléctricos, fornos aquecidos a gás, etc. na proximidade directa do produto são um perigo.
- Só utilize água morna para a limpeza!
- Se roldanas/rolos com dispositivo de retenção forem utilizados, eles deverão estar bloqueados durante a utilização do fraldário.
- O produto não deverá ser utilizado, se peças faltarem ou estiverem quebradas.
- Só deverão ser utilizadas as peças de reposição fornecidas pelo fabricante.

# ÖNEMLI !

TR

Kurmak için kendinize yeterli zaman ayırınız ve lütfen talimatı itinalı bir şekilde iyice okuyunuz.

## SONRADAN OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ.

*Tahta doğal bir üründür, yapısındaki ve rengindeki farklılıklar bunun gerçekliğini ve bireyselliğini vurgulamaktadır. Bu nedenle cilalı üst yüzeylerde renk farklılıkları ve farklı parlaklık dereceleri oluşabilir. Aynı şekilde tahtanın 'çalışması da' doğaldır, yani değişen ıslardan ve hava nemindeki değişikliklerden dolayı hafiften çeker veya genişler.*

**UYARI - Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayınız, bu şekilde kazalara karşı korursunuz!**

### Dikkat !

- Lütfen sürekli vidaların sıkı oturmuş olmasına dikkat ediniz! Gerektiğinde vidaları sıkınız. Bu şekilde çocuğunuzun yaralanma riskini ortadan kaldırmış olursunuz.
- Açık ateş veya elektrikli ısıtıcılar, gaz ile ısıtılan sobalar v.s. gibi aşırı ısı kaynaklarının ürünün hemen yakınında bulunması bir tehlikedir.
- Temizlemek için sadece sıcak su kullanınız!
- Eğer fren tertibatlı sürme tekerleri/tekerler kullanılacaksa, o zaman bunların kundaklama donanımının kullanılması esnasında kapatılmış olması gerekmektedir.
- Eğer parçalar eksikse veya kırılmışsa, o zaman ürünün kullanılması yasaktır.
- Sadece imalatçı tarafından teslim edilmiş yedek parçalar kullanılabilir.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.

# ПОЖАЛУЙСТА, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

*Дерево представляет собой натуральный продукт, отклонения в его структуре и цвете подчеркивают его подлинность и индивидуальность. Поэтому покрытые прозрачной краской поверхности могут отличаться цветом и различной степенью блеска. Также естественно и то, что дерево «работает», т. е. слегка сжимается или расширяется в результате изменения температуры и влажности воздуха.*

**ОСТОРОЖНО - Не оставляйте ребенка без присмотра! Таким образом Вы защитите его от несчастных случаев.**

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Всегда следите за прочностью посадки болтов! При необходимости подтяните болты. Так Вы уберёжете ребенка от опасности получения травмы.
- Опасность представляют собой открытый огонь и другие сильные источники тепла, например, электрические теплоизлучатели, газовые печи и т.д., расположенные в непосредственном окружении пеленального столика.
- Для очистки используйте только теплую воду!
- Если используются ходовые ролики/колеса со стопорным устройством, то при использовании пеленального столика они должны быть заблокированы.
- Запрещается пользоваться изделием, если отсутствуют или повреждены его части.
- Разрешается использование только запчастей, поставленных изготовителем.

Nechajte si dosť času na montáž a dôkladne si prečítajte tento návod.

# TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

*Drevo je prírodný produkt, odlišnosti v štruktúre a farbe potvrdzujú jeho pravosť a individuálnosť. Pri glazúrovaných povrchoch sa môžu preto vyskytnúť farebné odlišnosti a rôzne stupne lesku. Takisto prírodným javom je, že drevo „pracuje“, t.j. v dôsledku meniacich sa teplôt a zmien vlhkosti vzduch sa môže ľahko stiahnuť alebo roztiahnuť.*

**UPOZORNENIE - Nenechajte Vaše dieťa nikdy bez dozoru. Takto ho chránite pred nehodami.**

## POZOR !

- Dajte vždy pozor na to, aby skrutky boli dobre upevnené! V prípade potreby dotiahnite skrutky! Takto predídete riziku poranenia dieťaťa.
- Použitie otvoreného ohňa alebo ostatných silných tepelných zdrojov, ako elektrické teplomety, plynové kotle a pod. v bezprostrednej blízkosti výrobku je nebezpečné.
- K čisteniu používajte iba teplú vodu!
- Pri použití pevne nastaviteľných jazdných kladiek/kolies musia byť tieto pri použití prebaľovacieho zariadenia upevnené.
- Produkt sa nesmie používať, ak chýbajú alebo sú poškodené súčasti.
- Používajte iba náhradné diely dodávané výrobcom.

# VIKTIGT !

SE

Se till att du har tillräckligt med tid för monteringen och läs igenom beskrivningen noga.

## SPARA FÖR ATT KUNNA LÄSA IGEN LÄNGRE FRAM.

*Trä är en naturprodukt och avvikelser i struktur och färg understryker den här äktheten och individualiteten. Det kan därför finnas skillnader i färg och glans hos laserade ytor. Lika naturligt är det att trä "arbetar" vilket innebär att det kan dra ihop sig eller töjas ut lätt vid temperaturväxlingar och förändringar i luftfuktighet.*

**WARNING - Lämna inte ditt barn utan uppsikt ! Så skyddar du det mot olyckor.**

### OBSERVERA !

- Kontrollera alltid att skruvarna sitter fast ordentligt! Efterdra skruvarna när detta behövs. Undvik skaderisker för ditt barn på detta sätt.
- Öppen eld eller andra intensiva värmekällor, som element, gasuppvärmda kaminer etc., alldeles intill skötbordsenheten är en risk.
- Använd bara varmt vatten till rengöringen!
- När rullar/hjul med spärranordning används måste de vara låsta när skötbordet används.
- Produkten får inte användas när delar saknas eller är trasiga.
- Det är bara reservdelar som levererats av tillverkaren som får användas.

# VAŽNO!

RS

Ne žurite sa ugradnjom i pažljivo pročitajte sva uputstva.

## SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

*Drvo je prirodni proizvod; odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih providnim lakom iz tog razloga se mogu pojaviti razlike u boji i različiti stepeni sjaja. Takođe je prirodno da se drvo usled promena temperature i vlažnosti vazduha neznatno skuplja i širi.*

**UPOZORENJE - Ne ostavljate decu bez nadzora! Samo tako ih možete zaštititi od nesreća.**

### PAŽNJA!

- Uvek pazite na dobru pričvršćenost zavrtanja! Po potrebi ih dotegnite. Na taj način ćete rizik od povređivanja svesti na minimum.
- Otvoren plamen ili drugi jaki izvori toplote kao što su električne grejalice, plinske peći i sl. u neposrednoj blizini stočića za povijanje predstavljaju opasnost.
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Ako se koriste točkići koji se mogu zakočiti, treba ih obavezno blokirati pri upotrebi stočića za povijanje.
- Proizvod sme da se koristi samo ako je potpun i ako na njemu nije ništa polomljeno.
- Smeju se koristiti samo originalni rezervni delovi koje je isporučio proizvođač.

# 重要！

組み立てには十分な時間をかけ、説明書をよく読んで行ってください。

## この説明書を大切に保管してください。

木は自然素材であり、木目や色合いのばらつきが持ち味です。ラッカー仕上げの製品表面には色のばらつきがあり、光沢にも違いがでる場合があります。また、木は「呼吸」しており、温度や湿度の変化により、わずかに伸縮する場合があります。

**警告 - 事故から守るため、お子様から目を離さないでください！**

### 注意！

- ・ 常にネジがしっかり固定されているか注意してください！必要に応じてネジを締めなおしてください。そうすることで、お子様をケガの危険から守ることができます。
- ・ 製品の周辺にむき出しの炎その他、電気式の熱放射器、ガス暖房機等の強い熱源があると危険です。
- ・ お手入れにはぬるま湯のみを使用してください！
- ・ ストッパー付きの車輪やキャスターは、オムツ交換台を使用する際にはロックをかけておいてください。
- ・ 部品が欠如あるいは破損している場合、製品を使用してはいけません。
- ・ メーカー純正のスペアパーツのみを使用してください。

# 请注意！

千万不要匆忙开始安装，请先仔细阅读安装说明书后再安装。

## 请妥善保存说明书以备今后查阅。

木料源自大自然，因其纹路与色彩的差异方能展示出它的真实与不同。涂上透明漆的木料表面会出现不同的颜色深浅与光亮度。另一个木料的自然本能是，它会“工作”，即在不同的温度与空气湿度变化时，它略会收缩或伸张。

**警告 - 请看护好您的孩子！以防事故发生。**

### 注意！

- ・ 请确保螺栓紧固！需要时请再次固紧螺栓，以免您的孩子受伤害。
- ・ 有明火或其他强加热源，如电加热器、煤气炉等靠近尿布更换台时会引发危险。
- ・ 用温水清洁！
- ・ 如尿布更换台带有滑轮制动装置，请在使用前锁住滑轮。
- ・ 请不要使用已损坏或部件不齐的产品。
- ・ 只可使用生产商提供的配件。

# 중요사항!

조립하는데 충분한 시간을 갖고 설명서를 정확하게 끝까지 다 읽으십시오.

## 나중에 참조할 수 있도록 설명서를 보관하십시오.

목재는 자연 산물이어서 구조와 색상에 차이가 있고 그것은 목재의 실제와 개별성을 강조해 줍니다. 그러므로 표면에 유약을 바를 경우 색상 차이와 여러가지 광도가 나타납니다. 마찬가지로 목재가 “변화하는”것은 즉, 바뀌는 온도와 습기 변화에 의해 쉽게 오므라들거나 늘어날 수 있는 것은 당연합니다.

경고 – 귀하의 어린아이를 잘 감시하고 홀로 두지 마십시오! 그럼으로써 어린아이를 사고로 부터 보호할 수 있습니다.

### 주의!

- 나사를 조인 곳이 단단하게 고정되어 있는지 항상 주의해 주십시오! 필요한 경우 나사를 다시 조여주십시오. 그럼으로써 귀하의 어린아이를 상해의 위험으로 부터 보호할 수 있습니다.
- 타오르는 불 또는 전기 방사 난방기나 가스로 데우는 난로 등과 같은 다른 강한 열원이 지저귀 갈이대의 주변 바로 옆에 놓여 있으면 위험합니다.
- 청소하려면 온수만을 사용하십시오!
- 잠금 장치가 있는 롤러/바퀴가 사용되면 이것은 지저귀 갈이대의 사용시 반드시 정지되어야 합니다.
- 부품들이 빠져있거나 부서져 있으면 제품을 사용하지 말아야 합니다.
- 제조회사에서 공급된 예비 부품만을 사용해야 합니다.